

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op de ondernemingen die tot het ressort van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw behoren.

**Art. 2.** In de bij artikel 1 bedoelde ondernemingen kunne, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 19 juli 1983 op het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door arbeiders in loondienst, leerovereenkomsten worden gesloten voor de volgende beroepen :

- 1° onderhouswerker;
- 2° wapenbewerker;
- 3° goederenbehandelaar;
- 4° draadbewerker.

**Art. 3.** De duur van de leertijd voor de in artikel 2 bedoelde beroepen is vastgesteld op :

- 1° 2 jaar voor de onderhoudswerker;
- 2° 2 jaar voor de wapenbewerker;
- 3° 2 jaar voor de goederenbehandelaar;
- 4° 1 jaar voor de draadbewerker.

**Art. 4.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1985.

**Art. 5.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 juni 1986.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
M. HANSENNE

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Le présent arrêté est d'application dans les entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

**Art. 2.** Dans les entreprises visées à l'article 1er, des contrats d'apprentissage peuvent être conclus conformément aux dispositions de la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés, pour les professions suivantes :

- 1° ouvrier de l'entretien;
- 2° armurier-ciseleur;
- 3° magasinier-manutentionnaire;
- 4° agent-tréfileur.

**Art. 3.** La durée de l'apprentissage des professions visées à l'article 2 est fixée à :

- 1° 2 ans pour l'ouvrier de l'entretien;
- 2° 2 ans pour l'armurier-ciseleur;
- 3° 2 ans pour le magasinier-manutentionnaire;
- 4° 1 an pour l'agent-tréfileur.

**Art. 4.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er septembre 1985.

**Art. 5.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 1986.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
M. HANSENNE

## EXECUTIEVEN — EXÉCUTIFS

### DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT

D. 86 — 968

**8. APRIL 1986.** — Erlass der Exekutive zwecks Festlegung der Bedingungen, unter denen die Deutschsprachige Gemeinschaft sich an den Kosten beteiligt, die bei einer medikamentösen Behandlung einer Allergie entstehen

Wir, Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Artikels 59ter der Verfassung;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über die institutionellen Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft;

Aufgrund des Sondergesetzes zur Reform der Institutionen vom 8. August 1980, insbesondere Artikel 5, § 1, I;

Aufgrund des Einverständnisses des Vorsitzenden der Exekutive, zuständig für den Haushalt vom 6. März 1986;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 9. August 1980;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, daß die Kosten für bestimmte Medikamente bei der Behandlung einer Allergie nicht vom Landesinstitut für die Kranken- und Invaliditätsversicherung (L.I.K.I.V.) vergütet werden;

In Erwägung der Tatsache, daß die Deutschsprachige Gemeinschaft es als notwendig erachtet, sich an den Kosten der Medikamente zu beteiligen, falls die an einer Allergie leidende Person nicht selbst über ausreichende Mittel verfügt, um diese Medikamente zu finanzieren und das L.I.K.I.V. keine Vergütung vorsieht;

In Erwägung der Tatsache, daß es angebracht ist, für die entstandenen sozialen Härtefälle ohne Aufschub dringende Maßnahmen zu ergreifen;

Auf Vorschlag unseres Gemeinschaftsministers für Volksgesundheit und Familie, Sport und Tourismus und nach Beratung der Exekutive vom 6. März 1986;

Beschlossen :

**Artikel 1.** Im Rahmen der zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel und unter Berücksichtigung der nachstehend aufgeführten Bedingungen kann der Gemeinschaftsminister für Volksgesundheit sich an den Kosten beteiligen, die bei einer medikamentösen Behandlung einer Allergie entstehen und für die keine Beteiligung aufgrund der Sozialgesetzgebung vorgesehen ist.

**Art. 2.** Um in den Genuß dieser finanziellen Beteiligung gelangen zu können, muß der Patient beim zuständigen Gemeinschaftsminister für Volksgesundheit einen Antrag einreichen.

Dem Antrag liegt ein begründeter, medizinischer Bericht bei, anhand dessen bescheinigt wird, daß:

- die betroffene Person effektiv an einer Allergie leidet;
- die medikamentöse Behandlung sich als erforderlich erweist und es keine andere gleichwertige Behandlung gibt, für die die Sozialgesetzgebung eine finanzielle Beteiligung vorsieht.

**Art. 3.** Der Gemeinschaftsminister für Volksgesundheit holt beim Öffentlichen Sozialhilfzentrum, das für den betroffenen Antragsteller zuständig ist, ein Gutachten über die besondere Situation des Antragstellers ein. Falls anhand des Gutachtens eine finanzielle Beteiligung gerechtfertigt ist, können maximal 50 v.H. der Kosten der Medikamente zur Behandlung der Allergie von der Deutschsprachigen Gemeinschaft übernommen werden.

**Art. 4.** Die in diesem Erlaß erwähnten finanziellen Beteiligungen sind ab dem 1. Januar 1985 gültig.

**Art. 5.** Der zuständige Gemeinschaftsminister für Volksgesundheit ist mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 8. April 1986.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft:  
Der Vorsitzende der Exekutive, Gemeinschaftsminister für Finanzen,  
Ausbildung, kulturelle Animation und Außenbeziehungen

B. FAGNOUL

Der Gemeinschaftsminister für Volksgesundheit und Familie, Sport und Tourismus

J. MARAITE

TRADUCTION

COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 86 — 968

**8 AVRIL 1986. — Arrêté de l'Exécutif fixant les conditions de participation de la Communauté germanophone aux frais qui résultent du traitement médicamenteux d'une allergie**

Nous, Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu l'article 59<sup>ter</sup> de la Constitution;  
Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;  
Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1er, I;  
Vu l'accord du Président de l'Exécutif, compétent pour le budget, donné le 6 mars 1986;  
Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;  
Considérant que lors du traitement d'une allergie les frais pour certains médicaments ne sont pas remboursés par l'Institut National d'Assurance Maladie-Invalidité (INAMI);

Considérant que la Communauté germanophone estime nécessaire sa participation aux frais de médicaments au cas où la personne souffrant d'une allergie ne dispose pas elle-même de moyens suffisants pour financer l'achat de ces médicaments et que l'INAMI ne prévoit pas de remboursement;

Considérant qu'il convient de prendre sans tarder des mesures urgentes en faveur des cas sociaux existants;  
Sur proposition de Notre Ministre communautaire de la Santé publique et de la Famille, du Sport et du Tourisme et après délibération de l'Exécutif du 6 mars 1986;

Arrêtons :

**Article 1er.** Dans les limites des crédits budgétaires disponibles et compte tenu des conditions énumérées ci-dessous, le Ministre communautaire de la Santé publique peut participer aux frais résultant du traitement médicamenteux d'une allergie et pour laquelle la législation sociale n'a pas prévu de participation.

**Art. 2.** Pour pouvoir bénéficier de cette participation financière, le patient doit en introduire la demande auprès du Ministre communautaire compétent en matière de Santé publique.

La demande doit être accompagnée d'un rapport médical circonstancié qui atteste que :

- la personne concernée souffre effectivement d'une allergie;
- le traitement médicamenteux s'avère nécessaire et qu'il n'y a aucun traitement équivalent pour lequel la législation sociale prévoit une participation financière.

**Art. 3.** Le Ministre communautaire de la Santé publique demande un avis sur la situation particulière du demandeur au Centre public d'aide sociale compétent pour le demandeur concerné. Au cas où, s'appuyant sur cet avis, une participation financière se justifie, 50 p.c. au maximum du coût des médicaments nécessaires au soin de l'allergie sont pris en charge par la Communauté germanophone.

Art. 4. Les participations financières visées dans cet arrêté entrent en vigueur au 1er janvier 1985.

Art. 5. Le Ministre communautaire compétent en matière de Santé publique est chargé de l'exécution de cet arrêté.

Eupen, le 8 avril 1986.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :  
Le Président de l'Exécutif,  
Ministre communautaire des Finances, de la Formation,  
de l'Animation culturelle et des Relations extérieures,  
B. FAGNOUL

Le Ministre communautaire de la Santé publique et de la Famille,  
du Sport et du Tourisme,  
J. MARAITE

VERTALING

DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 86 — 968

8 APRIL 1986. — Besluit van de Executieve  
tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de Duitstalige Gemeenschap tegemoetkomt  
in de kosten die bij een medicamenteuze behandeling van een allergie ontstaan

Wij, Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op artikel 59ter van de Grondwet;

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, I;

Gelet op het akkoord van de Voorzitter van de Executieve bevoegd voor de begroting, gegeven op 6 maart 1986;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1983, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het feit dat de kosten voor bepaalde medicamenten bij de behandeling van een allergie niet door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV) vergoed worden;

Gelet op het feit dat de Duitstalige Gemeenschap het als noodzakelijk beschouwt in de kosten van de medicamenten tegemoet te komen indien de persoon aangetast door een allergie niet zelf over voldoende middelen beschikt om deze medicamenten te financieren en het RIZIV geen vergoeding voorziet;

Overwegende dat het noodzakelijk is voor de bestaande sociale gevallen onverwijld dringende maatregelen te treffen;

Op de voordracht van Onze Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Gezin, Sport en Toerisme en na beraadslaging van de Executieve op 6 maart 1986;

Besluiten :

**Artikel 1.** Binnen de perken van de kredieten uitgetrokken op de begroting en onder de hierna bepaalde voorwaarden kan de Gemeenschapsminister van Volksgezondheid tegemoetkomen in de kosten, die bij een medicamenteuze behandeling van een allergie ontstaan en waarvoor krachtens de Sociale Zekerheid geen tussenkomst wordt voorzien.

**Art. 2.** Om van de tegemoetkoming te kunnen genieten, moet de zieke een aanvraag indienen bij de bevoegde Gemeenschapsminister van Volksgezondheid.

Deze aanvraag dient vergezeld te zijn van een gemotiveerd verslag vanwege een geneesheer waaruit blijkt dat :

— de betrokken persoon werkelijk lijdt aan een allergie;  
— de medicamenteuze behandeling noodzakelijk is en er geen andere gelijkwaardige behandeling bestaat waarvoor krachtens de Sociale Zekerheid een tussenkomst wordt voorzien.

**Art. 3.** De Gemeenschapsminister van Volksgezondheid wint bij het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn, dat voor de betrokken aanvrager bevoegd is, advies in over de bijzondere toestand van de aanvrager. Indien door het advies een tegemoetkoming gerechtvaardigd is, kunnen maximum 50 pct. van de kosten van de medicamenten bestemd voor de behandeling van de allergie door de Duitstalige Gemeenschap gedragen worden.

**Art. 4.** De in dit besluit bepaalde tegemoetkomingen zijn vanaf 1 januari 1985 geldig.

**Art. 5.** De bevoegde Gemeenschapsminister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 8 april 1986.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,  
Gemeenschapsminister van Financiën, Vorming, Culturele Animatie en Buitenlandse Betrekkingen,  
B. FAGNOUL

De Gemeenschapsminister van Volksgezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,  
J. MARAITE